PCE
Pharma Vision Inspection

METTLER TOLEDO

Manual de Instrucciones

Inspection Manager 1.0

Rev. 00

Doc. Nº: PCE_OM_IM_10_00_ES

Índice

Prefacio

Información General

Estas instrucciones de operación deben contribuir a la aplicación correcta y segura de los componentes PCE. Por lo tanto, tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

I. Es necesario leer las instrucciones de operación por completo antes del arranque de los componentes PCE, con el fin de evitar la aplicación errónea de los sistemas.

II. Por su propia seguridad, por favor tenga en cuentas las instrucciones de seguridad que se encuentran en el manual de instrucciones. Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente aún si usted ya está acostumbrado a la aplicación y operación de los componentes PC.

III. Este símbolo muestra las instrucciones de seguridad sobre el peligro de herida, peligro de daño del producto y de daño medioambiental.

	< Símbolo >
	< Tipo de peligro >
	< Consecuencias >
	< Medidas >

IV. Este símbolo indica instrucciones generales importantes.

	< Nota >
	< Instrucciones importantes >

V. El manual de instrucciones completo siempre debe estar disponible para el operador, en el lugar de instalación de la máquina. Por favor asegúrese de que el manual de instrucciones permanezca en el lugar donde la máquina está instalada.

VI. ¡Estas instrucciones de operación no reemplazan la instalación y el mantenimiento realizados por personal capacitado!

VII. Estas instrucciones de operación deben ser tratadas como estrictamente confidenciales. La información aquí contenida no debe ser copiada, usada incorrectamente o puesta a disposición de terceros sin previo consentimiento por escrito de PCE.

VIII. PCE continuamente desarrolla más a fondo todos los componentes. Las modificaciones del alcance de la entrega en forma, técnica y configuración están sujetas a cambio. Nosotros apreciamos su comprensión ya que no se pueden hacer reclamos sobre la información e ilustraciones de este manual de instrucciones.

1 Instrucciones de Seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos y notas son señales de advertencia de posibles daños a personas o a la propiedad, y le servirán como directrices.

	¡PELIGRO!
	Este símbolo puede ser encontrado en el manual de instrucciones en todas las referencias concernientes a la seguridad operacional, si no son seguidas, habrá peligro para el cuerpo y la vida de las personas.
	Siempre siga las instrucciones cuidadosamente y realice las actividades con extrema atención y cautela.

	Nota
	Este símbolo indica la manipulación apropiada de los componentes PCE.

1.2 Medidas básicas de seguridad

Para la operación segura de los componentes PCE, se deben observar los siguientes puntos:

- Los componentes deben estar montados en un accesorio mecánico, estable y fijo permanentemente.
- Durante la operación, los componentes deben ser protegidos de la influencia de la luz externa.
- La alimentación eléctrica de los componentes es suministrada por una fuente de energía externa de 24 V CD. Todas las medidas de seguridad necesarias para este tipo de técnica deben ser seguidas.
- El dispositivo sólo puede ser operado por personas capacitadas y autorizadas para tal fin, que estén familiarizadas con el manual de instrucciones y sean capaces de operar el dispositivo en consecuencia.

	¡PELIGRO!
	Iluminación:
	• La iluminación causa daño a los ojos.
	• No mire directamente a la luz sin una adecuada protección para los ojos.

Para garantizar la operación segura del sistema, se deben realizar inspecciones en todas las partes de seguridad importantes, y particularmente los puntos arriba mencionados y el manual de instrucciones deben acatados.

1.3 Deber del operador de obrar con el debido cuidado

Los componentes PCE han sido desarrollados y construidos bajo consideración de las normas armonizadas que se deben cumplir, así como otras especificaciones técnicas. Estas cumplen con los últimos requerimientos técnicos y garantizan el nivel más alto de seguridad durante la operación.

La seguridad del sistema durante la operación diaria sólo puede ser garantizada, si todas las medidas importantes y necesarias son tomadas. La planeación de estas medidas y el control de su implementación es parte de la responsabilidad del operador del sistema de tener el debido cuidado.

El operador debe asegurarse de que

- El sistema se utilice exclusivamente según el uso previsto,
- El sistema sólo es operado en condiciones perfectas y completamente funcionales
- El manual de instrucciones siempre está disponible, completo y en condiciones legibles, donde la máquina está instalada
- Sólo el personal calificado y autorizado opera y mantiene el sistema
- Este personal es instruido periódicamente sobre todos los aspectos importantes relacionados con la seguridad de trabajo, y están familiarizados con el manual de instrucciones y con las indicaciones de seguridad que éste contiene
- Todas las características del sistema relacionadas con la seguridad son revisadas cuidadosamente a intervalos regulares
- Mientras más altos son los riesgos de seguridad, contra los que este dispositivo está protegido, más frecuentes deben ser las inspecciones regulares.

1.4 Protección contra heridas causadas por corriente eléctrica

	¡PELIGRO!
	¡El sistema es operado con tensión de red! El contacto con partes conductoras puede causar estados peligrosos de choque y quemaduras severas.
	• Arranque el sistema sólo con la cubierta de protección montada debidamente.
	• Desconecte el suministro eléctrico antes de la limpieza y el mantenimiento.
	• En caso de que se haya derramado líquido en el sistema, apague inmediatamente el sistema y desconecte el suministro eléctrico.

1.5 Protección contra heridas causadas por impacto mecánico

	¡PELIGRO!
	¡Peligro de herida debido a partes móviles y rotantes! Respete siempre las siguientes reglas:
	• Use el equipo de protección individual adecuado
	• Desconecte la máquina antes de cualquier trabajo de ajuste mecánico.

1.6 Transporte, instalación y puesta en marcha

Durante el transporte se debe asegurar que el dispositivo está empacado y es transportado de tal manera que esté protegido contra humedad e impacto.

La instalación del dispositivo se debe realizar en un ambiente industrial donde las condiciones tales como polvo, humedad, temperatura y vibración sean mínimas.

La operación segura del dispositivo sólo puede ser garantizada, si personal capacitado especialmente ha realizado la instalación y la puesta en marcha.

	¡PELIGRO!
	¡Peligro de accidentes debido a tropezones y caídas!
	¡Los accidentes debido a tropezones y caídas llevan a heridas severas!
	¡Instale conexiones (cables) a la máquina adecuadamente con el fin de evitar tropezones!

	¡PELIGRO!
	¡Ejes rotativos!
	¡Ejes rotativos! Pueden agarrar y arrancar cabello, ropa y joyas.
	¡No opere la máquina con la cubierta de protección abierta! ¡Mantenga lejos de la máquina: cabello largo, ropa suelta, joyas, etc…!

1.7 Limpieza de la superficie de la carcasa

Los componentes han sido desarrollados específicamente para requerimientos industriales. Por lo tanto, se garantiza una operación fiable bajo condiciones usuales en las instalaciones de la producción, si los componentes han sido montados por personal capacitado.

Para la limpieza de superficies de acero inoxidable se pueden utilizar desinfectantes comerciales que contengan alcohol.

	¡ATENCIÓN!
	El funcionamiento correcto del vidrio frontal de la carcasa de la cámara sólo puede ser garantizado si es limpiado a intervalos regulares. La superficie de la carcasa puede dañarse por el uso de solventes o agentes de limpieza agresivos. Si la placa de vidrio está demasiado sucia, límpiela con un paño húmedo. Utilice sólo agua tibia y luego restriegue. Limpie la placa de vidrio sólo con un paño húmedo y suave, de otra manera la placa podría resultar dañada.

1.8 Limpieza de la pantalla táctil

La superficie de la pantalla está hecha de vidrio, y la carcasa está hecha de acero inoxidable. Para el funcionamiento correcto es necesario limpiar regularmente el vidrio de la ventana de la pantalla táctil. Para la limpieza sólo se pueden usar paños y detergentes especiales:

- detergentes comerciales para PC
- desinfectantes que contienen alcohol

	¡ATENCIÓN!
	¡Nunca utilice disolvente, benzoilos, abrasivos u otros solventes fuertes, estos podrían dañar la pantalla!

2 Vista General de Funciones

2.1 Descripción de las Funciones

El Inspection Manager (IM) (1) controla y gestiona centralmente las unidades como la cámara (2) y el escáner (3) de una línea.

En preparación para la producción, los códigos de referencia son ajustados en el menú del dispositivo individual para una buena lectura.

1	Inspection Manager (IM) (unidad de control central)
2	Cámara PCE
3	Escáner PCE
4	Elemento Individual

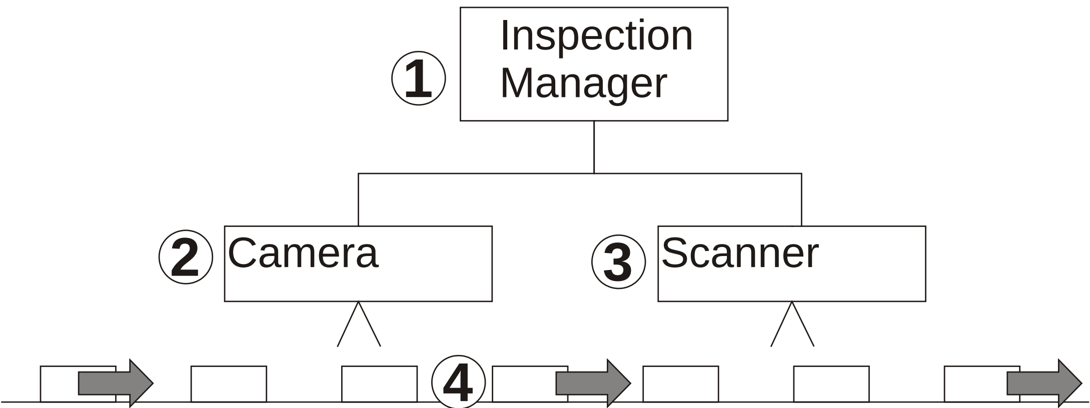


Figura 2-1

2.2 Enlace de Dispositivos de Control

Los dispositivos de seguimiento se encuentran conectados directamente mediante la interfaz LAN, si es que hay una. En caso de que no haya una interfaz LAN, los dispositivos se conectan mediante RS232 a cajas LAN. En la medida de lo posible, los dispositivos se conectan según las directivas vigentes del Estándar VDMA "VDMAXML_P". Un dispositivo inteligente garantiza la compatibilidad de las unidades que no poseen funciones VDMAXML_P.

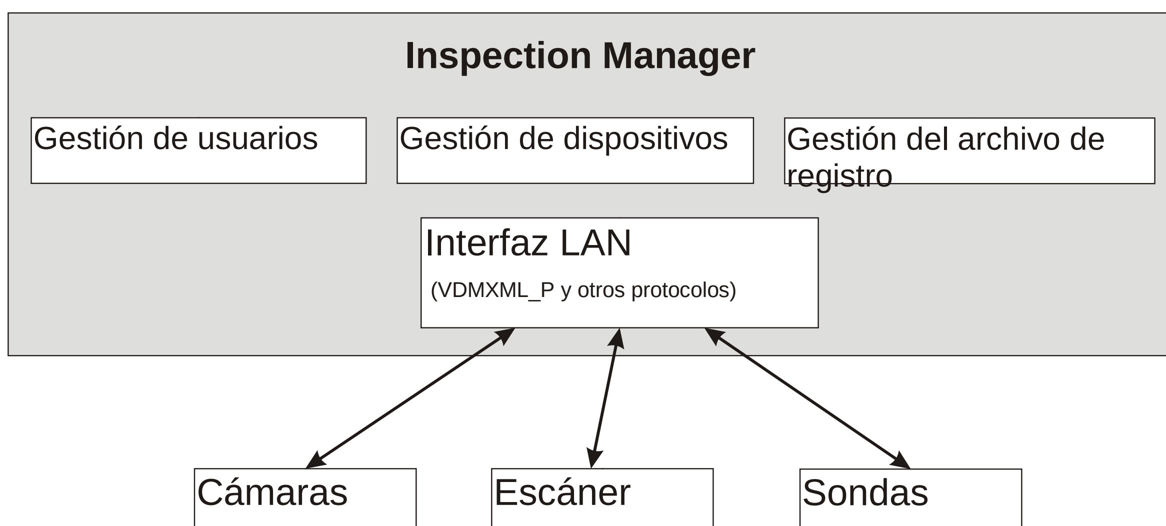


Figura 2-2

2.3 Función de Entrada

Gracias a la pantalla táctil de 12 pulgadas es posible operar fácilmente el Inspection Manager. El usuario opera el teclado que aparece en pantalla si se debe realizar una entrada. En caso de que sea necesario, el teclado aparece automáticamente al tocar un campo de entrada. El teclado que aparece en pantalla depende de la configuración del país.

En cuanto al teclado de hardware se puede acceder al siguiente campo mediante la tecla <Tab> (tabulador) y <Shift> (mayúsculas) para cambiar a letras mayúsculas.



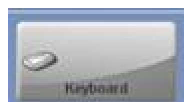
Figura 2-3

	El campo de entrada activo correspondiente, en el cual se pueden ingresar datos, estará resaltado en amarillo. El teclado aparecerá en el tercio superior o inferior de la pantalla según la posición del campo de entrada y el campo de entrada correspondiente permanecerá visible.
	Al tocar este botón usted podrá mover libremente el teclado por toda la pantalla.
	Con estas flechas se puede posicionar el teclado en el extremo inferior o superior de la pantalla.
	Al tocar este botón se cerrará el teclado mostrado en la pantalla.

Al presionar <Enter> el botón enfocado se ejecutará. Es fácil de reconocer este botón por el marco negro (vea el siguiente ejemplo: <Iniciar Sesión>).



Figura 2-4



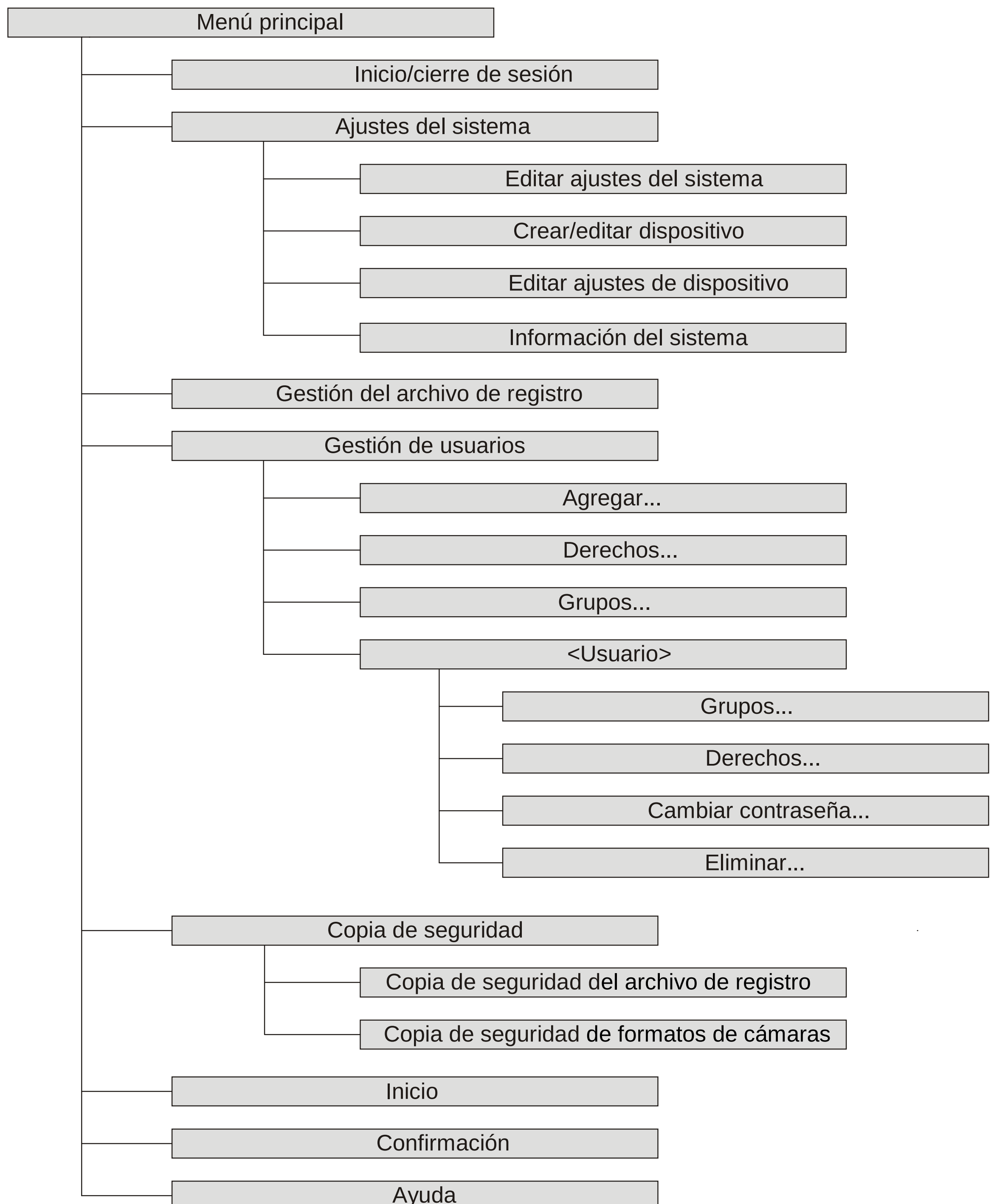
Si utiliza un teclado externo el teclado que aparece en pantalla se puede apagar durante el registro del usuario presionando el botón <Teclado>.

	¡Nota! El teclado que aparece en pantalla también se puede apagar de forma global para todos los usuarios desde los ajustes del sistema (vea la sección Ajustes del Sistema).

3 Árbol del Menú

3.1 Vista General

El árbol del menú muestra la estructura máxima posible del menú del sistema. Según las autorizaciones del usuario, ciertos menús podrían no ser visibles.



4 Menú *Iniciar/Cerrar Sesión*

4.1 Pantalla de arranque/inicio de sesión



Figura 4-1

En la pantalla de arranque ya podrá ver algunos botones operativos, pero son opcionales. Lo que siempre ve es el botón de inicio de sesión en la esquina superior derecha que le permite iniciar sesión.

4.2 Iniciar sesión



Figura 4-2

El usuario debe iniciar sesión luego de encender el Inspection Manager para poder acceder a otras funciones del panel del menú que se encuentran en la parte derecha.



Luego de hacer clic en el botón de inicio de sesión que se encuentra en la esquina superior derecha, se debe ingresar un nombre de usuario y una contraseña. Según las autorizaciones del usuario registrado se podrá acceder a más funciones (vea la sección de Gestión de Usuarios).



El nombre del usuario registrado actualmente aparecerá en el botón (en este ejemplo es "Administrator 1").

	¡NOTA!
	Luego de haber iniciado sesión por primera vez, se le podría solicitar al usuario que cambie de contraseña (según los ajustes del sistema).

Si un usuario diferente desea operar el Inspection Manager, el usuario anterior deberá previamente cerrar su sesión. De esta forma se garantiza que los archivos de registro y producción se puedan asignar a un usuario específico.

Asimismo, es posible ajustar un cierre de sesión automático. Se cerrará la sesión del usuario automáticamente luego de cierto tiempo preconfigurado, siempre y cuando no se encuentre ingresando ningún dato en la terminal. Esta función se puede configurar en los ajustes del sistema en la ficha de archivo "Sistema" (vea la sección Ajustes del Sistema).



Si utiliza un teclado externo el teclado que aparece en pantalla se puede apagar durante el registro del usuario presionando el botón <Teclado>.

	¡NOTA!
	El teclado que aparece en pantalla también se puede apagar de forma global para todos los usuarios desde los ajustes del sistema (vea la sección Ajustes del Sistema).

4.3 Pantalla de cierre de sesión

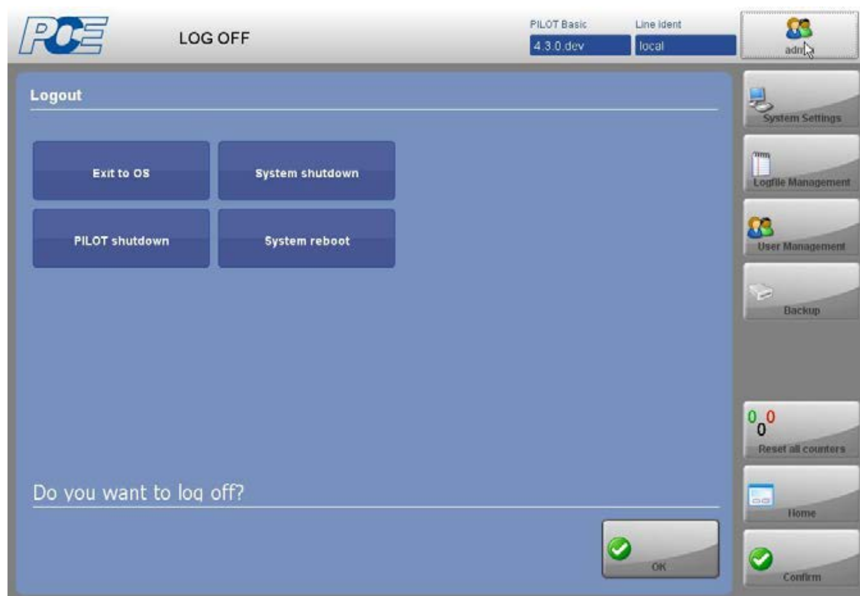


Figura 4-3

Los siguientes botones de la pantalla de cierre de sesión sólo se muestran para el administrador o el ingeniero registrado:

- Salida a OS
- Apagar sistema
- Apagar Inspection Manager 1.0
- Reiniciar sistema

El supervisor y el operador no ven ningún botón adicional en la pantalla de cierre de sesión.

5 Menú *Ajustes del Sistema*

5.1 Vista General

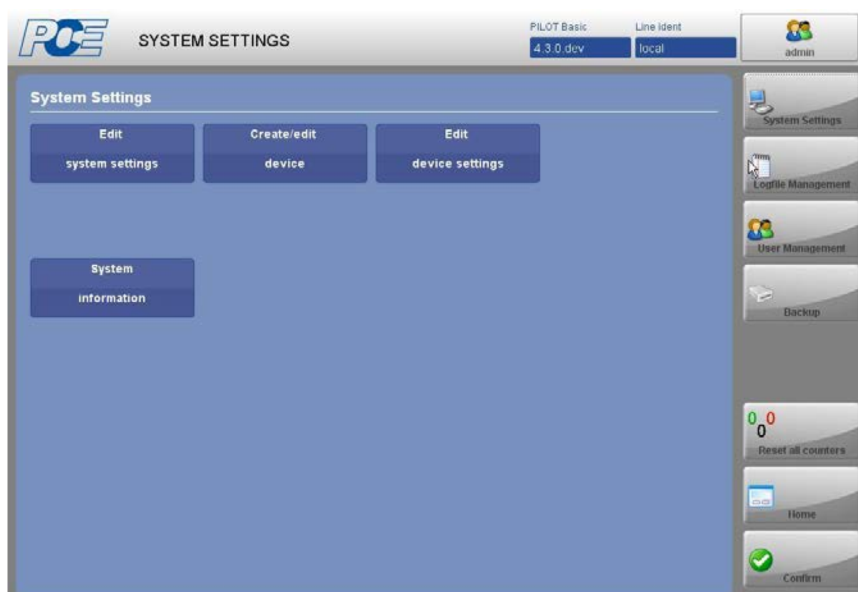


Figura 5-1

5.2 Ajustes del Sistema > Editar Ajustes del Sistema

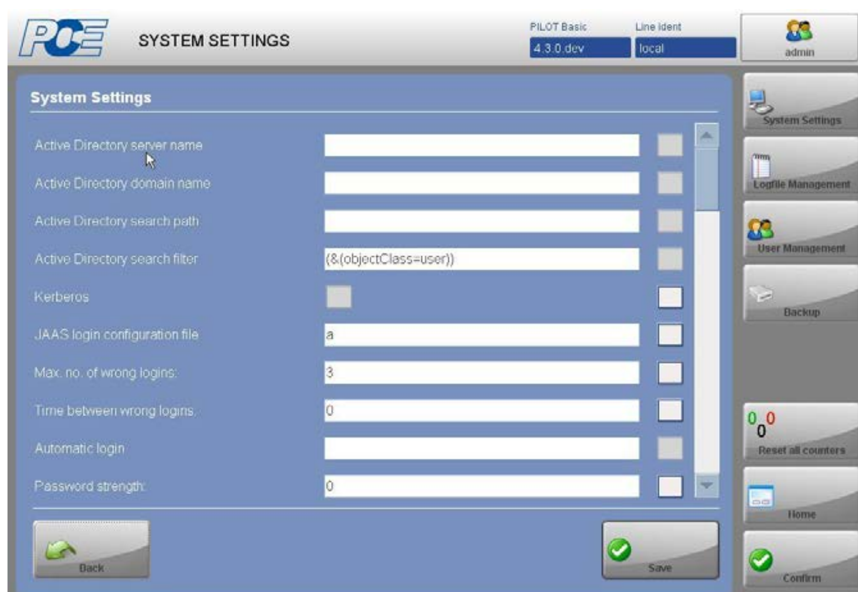


Figura 5-2

	¡NOTA!
i	¡El configurador de herramientas PCE preconfigura los ajustes del sistema durante el arranque! ¡Los cambios de estos ajustes pueden ocasionar que el dispositivo se apague!

El administrador puede cambiar los parámetros importantes de todo el sistema. La tabla que se encuentra a continuación enumera los parámetros:

Parámetro	Descripción	Valor predeterminado	Valores permitidos
Nombre del servidor de directorio activo	Nombre del servidor con el directorio activo	-	Alfanumérico
Nombre del dominio de directorio activo	Nombre del dominio del servidor con el directorio activo	-	Alfanumérico
Kerberos	Utilizar la autenticación Kerberos	☐	Casilla de verificación
Archivo de configuración de inicio de sesión JAAS	Configuración para el directorio activo	-	Ruta válida
Nº máx. de inicios de sesión erróneos (máx.:{0})	Nº máximo de inicios de sesión erróneos que bloquea los siguientes.	3	Numérico
Tiempo transcurrido entre inicios de sesión erróneos	Tiempo transcurrido luego de un inicio de sesión erróneo, se reinicia luego de contar el máximo de inicios de sesión erróneos.		
Inicio de sesión automático	Un usuario que se utiliza si nadie ha iniciado sesión.	-	Nombre de usuario
Solidez de la contraseña	El valor calculado para la seguridad de la contraseña. "0" si la contraseña no coincide con las reglas.	0	0 … 255
Validez de la contraseña (mes)	Número de mes luego del cual se debe cambiar la contraseña	12	Numérico
Historial de la contraseña	Número de contraseñas necesarias para volver a utilizar una contraseña anterior.	3	Numérico
Tiempo de cierre de sesión automático (minutos)	Nº de minutos transcurridos sin actividad luego del cual se cierra la sesión del usuario.	30	Numérico
Longitud var. SN Rango 1	Vea la sección del algoritmo de serialización	INC	INC INCRND10 INCRND100 INCRND1000 Ninguno
Niveles de serialización	Nivel máx. de serialización de una línea	1	Numérico
Parte estática del número de serie	Un prefijo estático para el número de serie	-	Alfanumérico
Teclado siempre encendido	Activación / desactivación de la pantalla táctil cuando el Pharmaceutical Inspection Manager se opera con un teclado externo. Sí= Trabajar con pantalla táctil No = Trabajar con mouse y teclado	☑	Casilla de verificación
Código comercial	Utilizado para valores SSCC (agregación)	-	Numérico
Descripción Rango 0 … Descripción Rango 4 …	Descripción de los Rangos	Rango 0: caja plegable Rango 1: paquete Rango 2: caja de envío Rango 3: Palé	Alfanumérico
Ruta de las plantillas PDF	Directorio para archivar las plantillas de informes PDF. Esto se puede llevar a cabo a nivel central para varias líneas. Si el campo está vacío, se utilizará la carpeta estándar para el directorio PCETnT.	-	Ruta UNC válida
Ruta de PDF	Directorio para archivar los informes PDF de la línea. Esto se puede llevar a cabo a nivel central. Si el campo está vacío, se utilizará la carpeta estándar para el directorio PCETnT.	-	Ruta UNC válida
Recepción Aii, ruta WSDL	Infraestructura Auto ID	-	Alfanumérico
Despacho Aii, URL	Infraestructura Auto ID	-	Alfanumérico

Parámetro	Descripción	Valor predeterminado	Valores permitidos
ERP_XML_PATH	Ruta de documentos XML en una transferencia de datos	-	Ruta válida
Segunda firma	Cambia según si la Segunda Firma está o no activa	☐	Casilla de verificación
Estación del supervisor	Cambia el software al modo del supervisor. Por favor, consulte el capítulo Estación del Supervisor.	☐	Casilla de verificación

¡NOTA!

El teclado mostrado en la pantalla también puede ser desactivado durante el inicio de sesión de un usuario, usando el botón <teclado> (vea la sección iniciar/cerrar sesión de usuario).

¡NOTA!

Luego de iniciar/cerrar sesión desde los dispositivos, presione el botón <Reconectar> para confirmar los ajustes previos.
Al utilizar <Desconectar>, todos los dispositivos conectados se desconectan. ¡Esta es una función para eliminar fallos que debe ser ejecutada por técnicos de mantenimiento de PCE!

5.3 Ajustes del Sistema > Crear/Editar Dispositivo

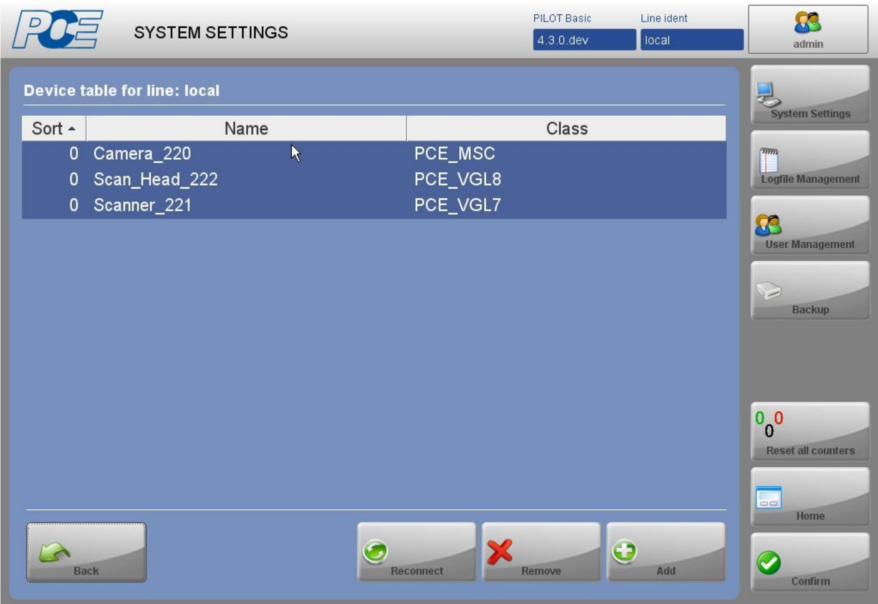


Figura 5-3

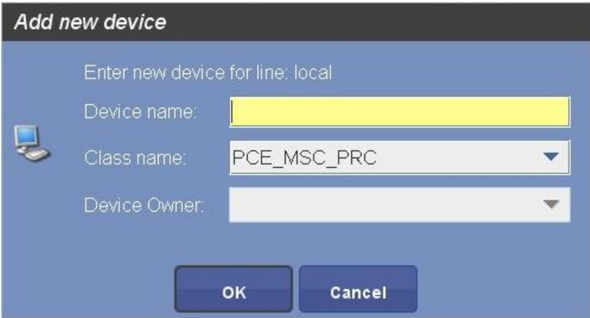


Figura 5-4

Al hacer clic en el botón "Agregar" el usuario puede agregar dispositivos adicionales.

El botón "Eliminar" inactiva los dispositivos si no se utilizan en ningún formato.

No utilice el botón "Reconectar" por el momento.

	¡NOTA!
i	Luego del inicio o cierre de sesión desde los dispositivos, se debe seleccionar el botón < Reconectar> en la tarjeta de archivo "Sistema".

Las tarjetas de archivo en la parte superior de la pantalla permiten alternar fácilmente entre los dispositivos individuales.

5.4 Ajustes del Sistema > Editar Ajustes de los Dispositivos

5.4.1 Smart Camera



Figura 5-5

Parámetro	Descripción	Valor predeterminado	Valores permitidos
Nombre	Nombre que ha sido asignado en los ajustes de gestión de dispositivos.	CÁMARA	Alfanumérico
Descripción	Descripción opcional	-	Alfanumérico
Nombre del PLC	Nombre de la cámara para el PLC	Cam1	Lista desplegable
automaticMode	Cuando el modo automático esté activo, no es posible la operación manual del dispositivo.	☑	Casilla de verificación
boxingRank	Vea el rango de empaque	(1) Unidad	Lista desplegable
connectGUI	Conexión de video del Inspection Manager a la Cámara	☑	Casilla de verificación
ErrrorImages	Los patrones de fallo son guardados	☑	Casilla de verificación
internalFormats	Cámara para gestionar formatos internos	☑	Casilla de verificación
IP	Dirección IP del dispositivo	192.168.100.215	Dirección IP válida
needDeviceFormat	El dispositivo aparece en el formato de línea	☑	Casilla de verificación
useWildcards	Si está activo, el número de serie no será usado como criterio de expulsión durante el uso de la cámara. Esto es necesario cuando hay una expulsión entre la impresora y la cámara.	☐	Casilla de verificación

5.4.2 Escáner / Cabeza de Escaneo



Figura 5-6

Parámetro	Descripción	Valor predeterminado	Valores permitidos
Nombre	Nombre que ha sido asignado en los ajustes de gestión de dispositivos.	ESCÁNER	Alfanumérico
Descripción	Descripción opcional	-	Alfanumérico
automaticMode	Cuando el modo automático esté activo, no es posible la operación manual del dispositivo.	☑	Casilla de verificación
baudRate	Velocidad de transferencia entre el Escáner y el IPC	9600	Lista desplegable
boxingRank	Vea el rango de empaque	(0) Global	Lista desplegable
comPort	Describe el Puerto COM al cual el Escáner está conectado	COM5	Lista desplegable
commandTimeout	Luego de este tiempo [s] el escáner resetea el comando actual.	30	Numérico
internalFormats	Escáner para gestionar formatos internos	☐	Casilla de verificación
needDeviceFormat	En el momento sin ningún significado	☐	Casilla de verificación

5.5 Ajustes del Sistema > Información del Sistema

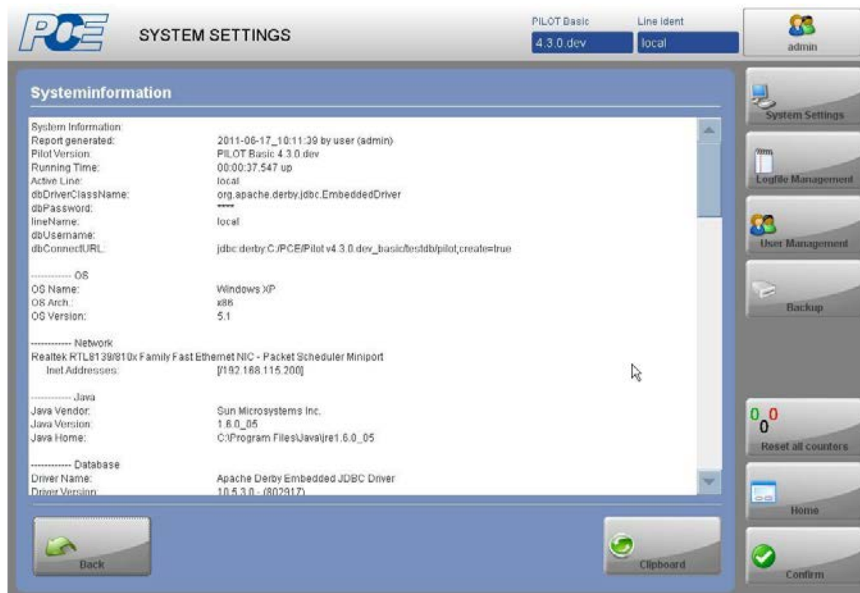


Figura 5-7

Al hacer clic en el botón "Clipboard" (Portapapeles), la información va al portapapeles y se puede insertar en un editor (por ejemplo: notepad).

6 Menú *Gestión de Archivos de Registro*

6.1 Vista General

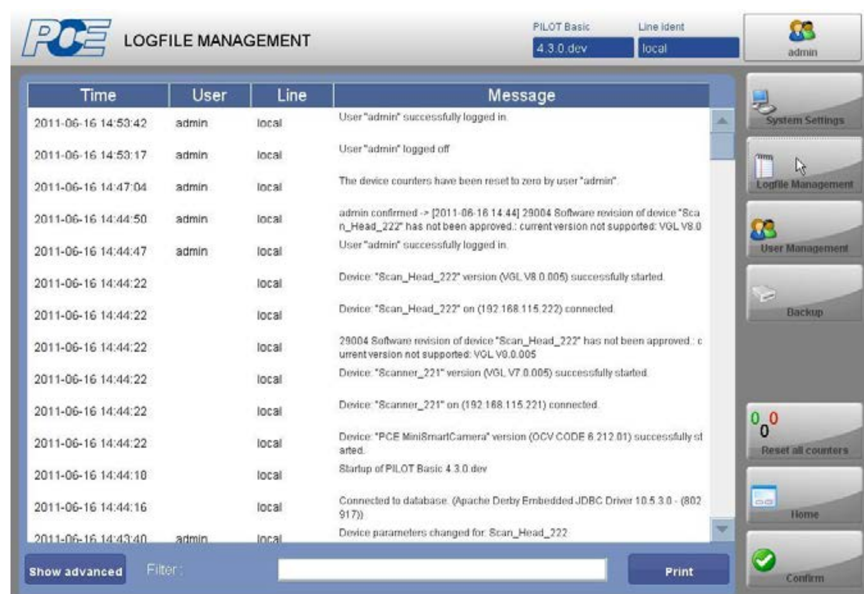


Figura 6-1

Un mecanismo de archivos de registro se vincula estrechamente al sistema de derechos de usuarios. El Inspection Manager proporciona una función de archivos de registros del sistema completamente integrado, al cual se puede acceder mediante un mecanismo de inicio de sesión.

El mecanismo de archivos de registro del Inspection Manager ejecuta un protocolo de inicio/cierre de sesión automático. Todas las acciones se registran y protocolizan automáticamente.

- Todas las acciones se marcan con un sello de fecha.
- También los cambios en la asignación de derechos de usuarios son registrados en el archivo de registro y por lo tanto son localizables.

Toda la información que se registrará en el archivo de registro actual se clasifica según la fecha en la ventana principal. Los datos del archivo de registro se archivan en la base de datos. El respaldo de datos y período del almacenamiento es determinado según el cliente.

El botón "Imprimir" crea un informe PDF de todos los datos de registro que están en la base de datos. Este informe se firma digitalmente y puede ser archivado (personalizado) o impreso directamente.

6.2 Gestión de Archivos de Registro > Visualización Avanzada



Figura 6-2

Para ver mensajes especiales, usted puede filtrar la lista:

1. Presione el botón "Activar".
2. Elija "Nivel Filtrado" y "Usuario Filtrado". Existen múltiples posibilidades.
3. Inserte el período filtrado, si lo desea.
4. Presione el botón "Buscar".

Si desea buscar una palabra en particular, puede ingresarla en el campo "Filtrar:" y la búsqueda comienza inmediatamente. Con la tecla "Imprimir" se genera un archivo PDF. "Ocultar avanzado" vuelve a la pantalla del archivo de registro sin vista de la pantalla del filtro.

7 Menú *Gestión de Usuarios*

7.1 Vista General

En el Inspection Manager todos los derechos de usuarios se administran a nivel central. Se asignan nombre, contraseña y ciertos derechos a cada acceso/ grupo de usuarios respectivamente. El tipo de derechos/grupo determina el acceso a las posibles funciones del programa.

	¡NOTA! ¡Luego del arranque el personal de servicio PCE pre-configura la gestión de usuarios!

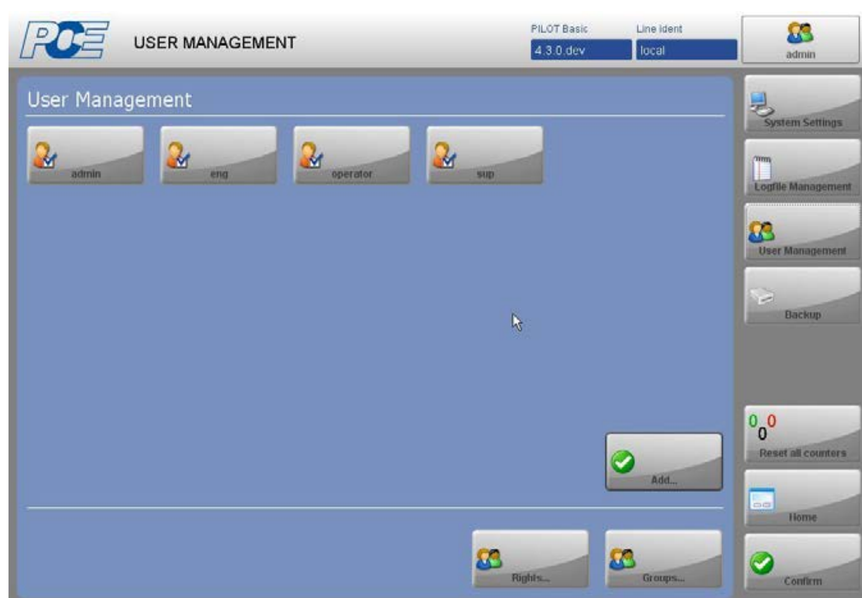


Figura 7-1

VALIDEZ -> En cuanto pase esta fecha, el acceso del usuario será bloqueado automáticamente.

	¡NOTA! Luego del primer inicio de sesión, el usuario podría tener que cambiar (dependiendo de los ajustes del sistema) su contraseña inicial (establecida y asignada por el administrador). Si el usuario cambia su contraseña, la solidez de la contraseña será visualizada en una barra. La solidez de la contraseña indica el nivel de seguridad de la respectiva contraseña. Una contraseña segura contiene minúsculas y mayúsculas, números y también posiblemente caracteres especiales.

BLOQUEO -> La cuenta de un usuario puede ser seleccionada para ser bloqueada/liberada. Si un usuario ya no la necesita, se puede bloquear el acceso. Si un usuario ingresa la contraseña incorrecta varias veces (dependiendo de los ajustes del sistema), la cuenta de usuario se bloqueará automáticamente. Sólo los usuarios con derechos específicos pueden liberar la cuenta del usuario.

7.2 Gestión de usuarios > Agregar...

Figura 7-2

Al hacer clic en el botón "Agregar" se puede crear un nuevo usuario.

7.3 Gestión de usuarios > Seleccionar Usuario



Figura 7-3

Con los siguientes botones, usted puede:

> *Grupos*... Agrega el usuario seleccionado al grupo de usuarios deseado.
> Derechos... Agrega los derechos deseados al usuario seleccionado.
> *Cambiar contraseña* Cambia la contraseña del usuario seleccionado.
> *Eliminar* Elimina el usuario seleccionado.

7.4 Gestión de usuarios > Grupos... > Agregar

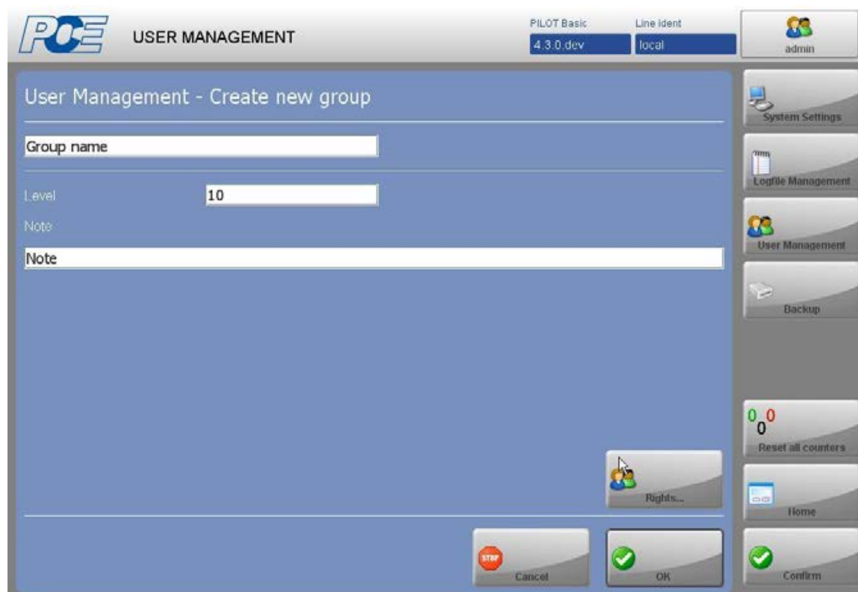


Figura 7-4

Dentro de este menú puede crear un nuevo grupo de usuarios.

7.5 Gestión de usuarios > Derechos…

Se incluye la gestión de usuarios completa para agregar/editar y eliminar usuarios y grupos. Todas las funciones del Software se pueden restringir por derechos de usuario asignados a grupos o a usuarios. Se pueden asignar derechos directamente a un usuario, o conjuntamente con otros derechos se puede crear un grupo que luego puede asignarse a un usuario.

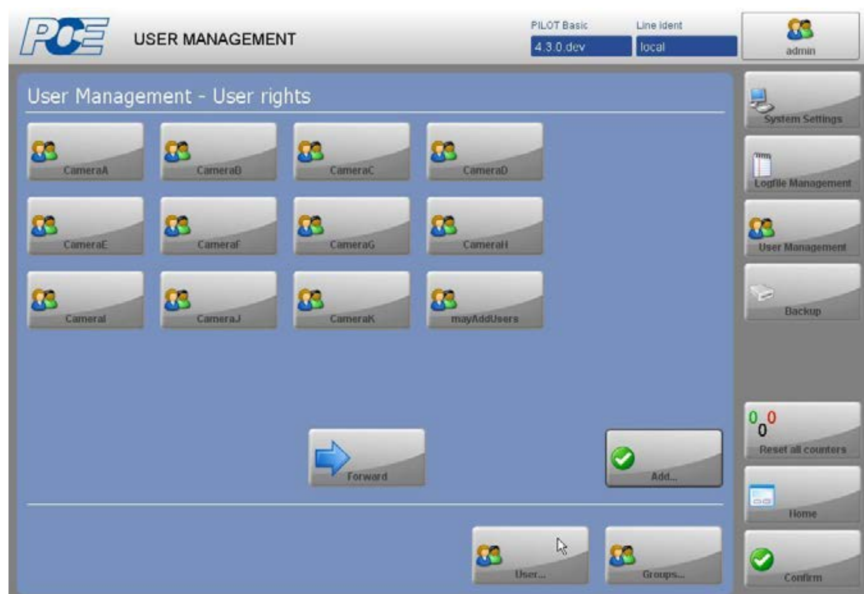


Figura 7-5

Con el botón "Agregar", usted puede crear nuevos derechos de usuario.

Es posible conectar/iniciar sesión a un Active Directory Server (Servidor de Directorio Activo) sin crear usuarios adicionales para el software del Inspection Manager. El inicio de sesión mediante el directorio activo devolverá un nivel de usuario que se mapea para ciertos grupos desde el Inspection Manager.

8 Menú *Copia de Seguridad*

8.1 Vista General



Figura 8-1

Seleccione aquí si desea guardar el archivo de registro o los formatos de cámara.

8.2 Copia de Seguridad > Copia de Seguridad del Archivo de Registro

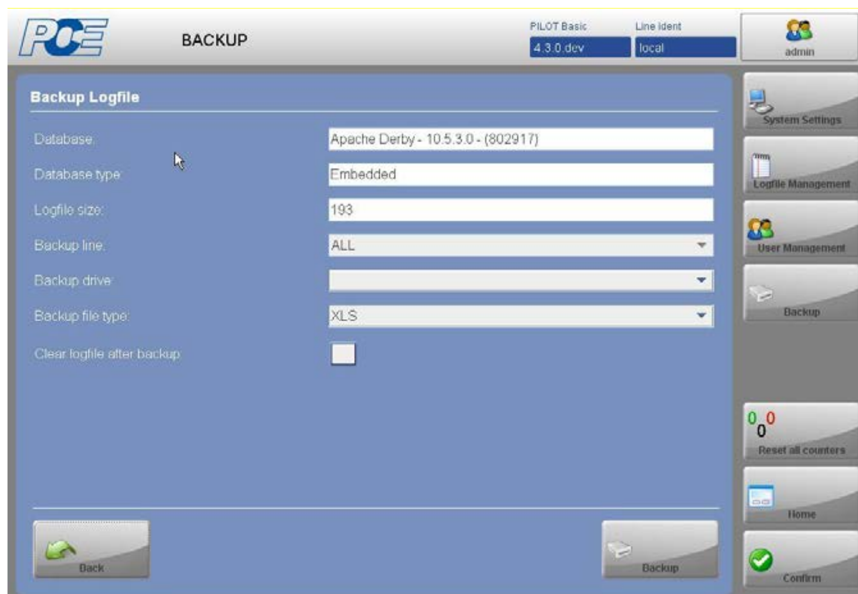


Figura 8-2

En este menú puede configurar los parámetros de guardado de datos en el archivo de registro y luego crear el archivo de registro con la tecla "Copia de Seguridad".

8.3 Copia de Seguridad > Copia de Seguridad de los Formatos de Cámara



Figura 8-3

Seleccione la(s) cámara(s) cuyos formatos de cámara guardará y presione el botón "Guardar Datos". Los formatos se guardarán en la "Base de datos" del Inspection Manager.

9 Menú *Reiniciar todos los contadores*

9.1 Vista General

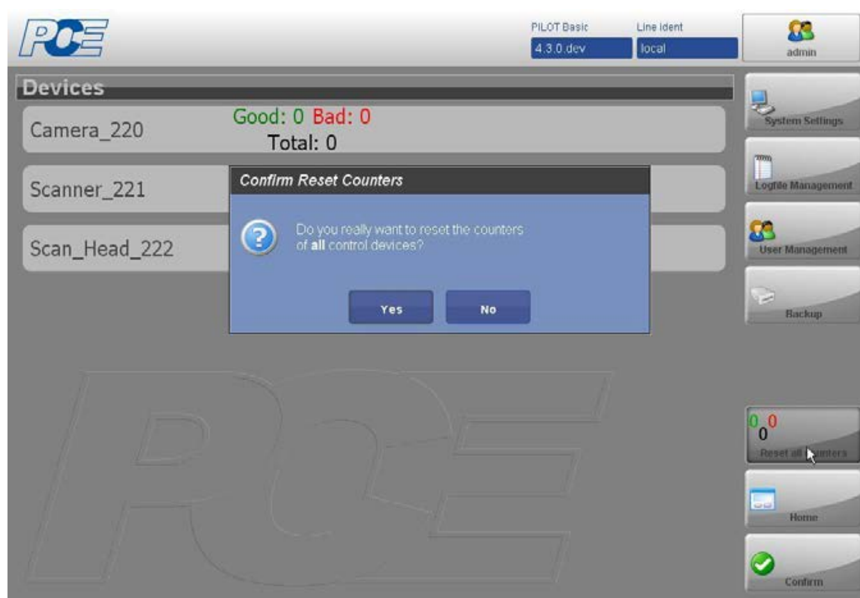


Figura 9-1

Dentro de este menú, usted puede reiniciar todos los contadores de todos los dispositivos de control.

10 Menú *Inicio*

10.1 Menú Principal

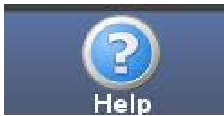
(Según los ajustes de los derechos de usuario, el ingeniero no verá el botón "Gestión de Usuarios" y por lo tanto no tendrá acceso a este menú.



Figura 10-1

Todos los dispositivos conectados se visualizan mediante un botón.

1	Al presionar el botón de un dispositivo, usted será direccionado a la pantalla táctil del dispositivo correspondiente (por favor tenga en cuenta las instrucciones de operación del respectivo sistema).
2	El menú principal del Inspection Manager siempre permanece visible. Todos los elementos operativos disponibles son mostrados para poder cambiar entre las funciones de programa (según el nivel de autorización del usuario).
3	El encabezado del programa muestra algunos datos estadísticos de la producción, así como también el usuario registrado (en este caso "admin").
4	En la línea de estado se protocolizarán los mensajes de error (rojo), las advertencias (amarillo), las modificaciones y el inicio/cierre de sesión de los usuarios. Si aparecen en pantalla diversos mensajes, esto se señalizará con ^ luego del mensaje. Al hacer clic en la línea de estado aparecerá el historial de la información. La fecha y hora actual siempre se indica en la esquina izquierda de la línea de estado.



El botón <Ayuda> contiene una versión digital de esta documentación y siempre se indica en la esquina derecha de la línea de estado.



El usuario confirma el mensaje de error provocado por la detención de la máquina al presionar este botón en el menú de funciones (vea el punto 2).



El usuario volverá a la pantalla de vista general desde cualquier lugar del programa al presionar este botón. En la pantalla de vista general el usuario puede elegir entre todas las cámaras conectadas y otros dispositivos opcionales.

10.2 Dispositivos

10.2.1 Smart Camera

Nombre de clase: PCE_MSC

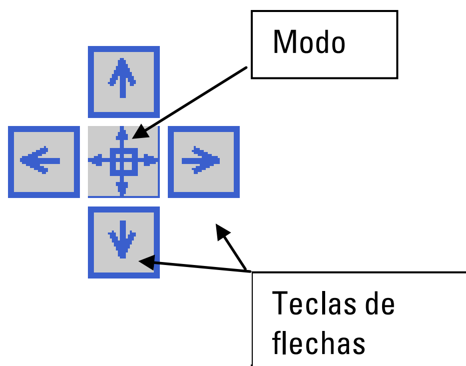
Operación: El sistema de procesamiento de imágenes PCE se opera mediante un simple menú de navegación en el monitor y con la pantalla táctil integrada. Las áreas que se inspeccionarán se marcan y verifican utilizando la técnica de la ventana; las instrucciones de operación se muestran para los productos individuales.

	¡Nota!
i	Cuando se enciende el sistema, la producción marcha – el modo de evaluación actual comienza. Luego de elegir la cámara y de presionar "MENU", uno puede detener el funcionamiento de la producción y se visualiza el menú principal.

Figura 10-2

Se puede seleccionar un ítem del menú mediante la pantalla táctil
Un ítem del menú se seleccionará cuando se libere un ítem del menú.
Abandone un sub menú o cancele utilizando el botón "Atrás".

Las ventanas para los diferentes tipos de control (OCV, OCR, Código, etc.) se configurarán desde la pantalla táctil mediante los símbolos de control. Estos símbolos aparecerán en pantalla si dicha pantalla se puede ingresar o cambiar.



- Al elegir el botón del centro el modo activo se puede cambiar.
- En modo "scrolling" (desplazamiento) la ventana se puede desplazar usando las teclas de las flechas.
- En modo "zoom in" (aumentar) la ventana se puede agrandar usando las teclas de las flechas.
- En modo "zoom out" (disminuir) la ventana se puede reducir usando las teclas de las flechas.
- La entrada se confirmará utilizando el botón "OK".
- La entrada se cancelará utilizando el botón "Cancelar".

10.2.2 Escáner / Cabeza de Escaneo

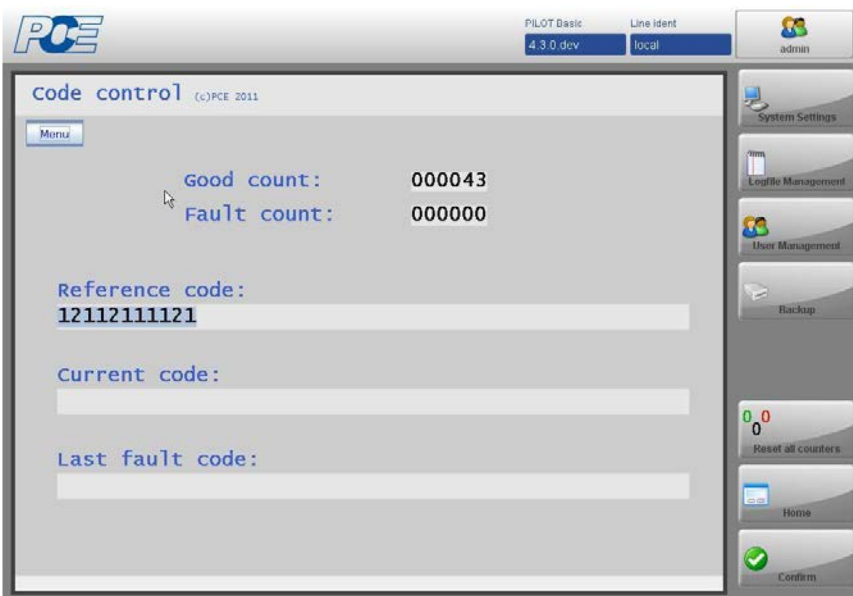


Figura 10-3

El código de referencia, el código actual y el último código defectuoso son mostrados.



Se puede seleccionar un ítem del menú mediante la pantalla táctil
Un ítem del menú se seleccionará cuando se libere un ítem del menú.
Abandone un sub menú o cancele utilizando el botón "Atrás".

11 Apéndice

11.1 Abreviaturas y términos

Cierre de Sesión Automático	La sesión de los usuarios que hayan ingresado en el Inspection Manager se cerrará luego de un determinado período de inactividad. Este período puede ser establecido en los ajustes del sistema. Esto evita el acceso no autorizado a las áreas protegidas por los sistemas de autorización.
COM	Interfaces seriales para la transferencia bidireccional de datos entre el PC y los dispositivos periféricos.
LAN	Local Area Network (Red del Área Local), red para intercambio de datos entre dispositivos
Archivo de Registro	Archivo de registro generado automáticamente
PCE	Pharmacontrol Electronic GmbH
Inspection Manager	Sistema PC con pantalla táctil y software para utilizar dispositivos PCE
RS232	Estándar para una interfaz serial
PLC	Controlador lógico programable
TCP/IP	Transmisión de Protocolo de Control/Protocolo de Internet. Una combinación de protocolo que combina el transporte y el enrutamiento en una de las conexiones de red.
VDMA	Asociación de Ingenieros Mecánicos y de Sistemas de Alemania
VDMAXML_P	Norma para le integración de los componentes inteligentes en las máquinas de empaquetado y máquinas de procesamiento: estructuración de intercambio de datos según los estándares de 21 CFR 11, Comunicación Estandarizada (VDMAXML_P Versión 1.0) Fecha de publicación: 03/2004
DB	Base de datos
SMC	Smart Camera

Autor: Pharmacontrol Electronic GmbH

Pharmacontrol Electronic GmbH
A member of the METTLER TOLEDO group

Gernsheimer Str.2, 64673 Zwingenberg, Germany
Phone: +49-6251-85 45-0
Fax: +49-6251-85 45-111
E-Mail MTPCE.info@mt.com

www.mt.com/pce